

11. HASZNÁLÁS ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LAMPÁTELEZHEZ

Biztonság érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpástelet. Őrítze meg ezt az útmutatót. A termék, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelemreztető feliratok vége figyeljenbe.

Helyezzköztől távolítsa el.

A lámpástele a házhoz zárt állapotban lápos fény dugóval csatlakoztatható a házhoz.

Y: Ha a kábel hajlékony kábel megsérül, kizárólag a gyártó, vagy egy hasonlóan képzett szakember cserélheti ki. A termék csak beltéri használatra alkalmas.

A lámpástele felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!

A lámpástele felszerelését vizsgáljon arra, hogy ne sértsen meg elektronos kábelt.

A gyártó a szakszerűtlen beépítéssel és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.

A termékhez csak az adattáblán és a foglalatok környékén feltüntetett típusú, illetve max.imalom teljesítményű fényforrás használható!

Az izzők esetén először feszültségmentesítse a lámpástelet (húzza ki a házhoz csatlakozó dugót), és várja meg, hogy az izző kihűljön. Az izzők esetéén a mekkébb árba szerint végezze. A halogénizzókat ne érintse meg kézzel, megfogásukhoz és behelyezésükhöz használon puha ruhát, vagy papírzsebkendőt.

A termékkel együtt szállított izzőkár / fénycsővekre a garancia nem vonatkozik!

Névelves ruhával tisztítsa meg a lámpát miután kikapcsolt a kontaktozóból.

A lámpástele tisztításához ne használjon tisztító- vagy szőrökészert és kerülje el, hogy folyadék jusson az elektronos alkatrészekre.

Ez a lámpástele nem gyermekjáték! Gyermekek csak kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatják.

Hulladék hasznosítás

A szelektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a termék elkülönítetten kell gyűjteni, tehát települési hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőhelyedre. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztethik az emberi egészségét és életet.

Teljesítmény hulladékként nem ártalmatlanítható.

Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé

Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.

A lámpa képe felkapcsolóknak megvalósít.

A lámpa rúzsát és útógutése töröktheteti az izzőt

Termékek mindenk esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

Imporrtör: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Származási hely: Kína

EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING!

For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.

Fitted light fitting.

The light fitting can be connected to the network by the flat FLEXO plug that can be found at the end of the electric wire.

Y: If the outer flexible cable is damaged, only the producer or a similarly qualified electrician may exchange it.

The product is only suitable for indoor usage.

The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!

Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.

The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.

Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product.

In case of the replacing of the bulbs first release the lamp fitting from tension (pull out the mains plug), and wait until the bulb is cool. Replace the bulbs as shown in the attached figure. Do not touch with your hands the halogen bulbs, use a soft cloth or a tissue to hold and put them in place.

The bulbs / light tubes supplied together with the product are not covered by the guarantee!

Clear surface with damp cloth only after disconnecting lamp from the socket before!

Do not clean the light fitting with detergents or abrasive materials and avoid the contact of liquids with electrical parts.

The apparatus must not be used as a child's toy for children under 14 years old.

Waste disposal

The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.

Do not dispose of lamp in household waste.

Ask you community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.

Picture changes when the light is turned on

Shaking or dropping the product may damage the bulb

Our products conform with the relative European standards in each case (EN 60598)

Imporrtör: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Place of Origin: China

DE - BEDIENUNGS- UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!

Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufwachen Sie diese! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollten identifiziert und die Warnungsaufschriften beachtet/sichtigt werden.

Ortsgebundener Lichtkörper

Der Leuchtkörper ist mit dem flachen Flexostecker am Ende der Netzeleitung ans Netz anzuschließen.

Y: Wenn das äußere flexible Kabel verletzt ist, darf darf es nur von dem Hersteller oder einem anderen fachkundigen Fachmann getauscht werden.

Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.

Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden.

Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, das das elektrische Kabel nicht verletzt wird!

Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.

Do dem Produkt dürfen nur die Lichtquellen verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben!

Bei dem Austausch der Glühlampen muss die Lampenantraufe zuerst entspannt werden (der Netzstecker muss getrennt werden), dann muss es gewartet werden, bis die Glühlampe erkaltet. Die Austausch der Glühlampen muss nach der beigefügten Abbildung durchgeführt werden. Die Halogenlampen dürfen nicht mit der Hand berührt werden, bei ihrem Griff und Einsatz muss man weiche Textilien od Papierhandschuh verwenden.

Gerät aus der Steckdose ziehen, Reinigung nur mit feuchtem Tuch.

Zur Reinigung des Lichtkörpers verwenden Sie keine Reinigungs-, oder Scheuermittel und vermeiden Sie, die elektrische Ersatzteile mit Wasser in Kontakt kommen.

Das Gerät darf nicht zu Spielzeugen von Kindern unter 14 Jahren angewendet werden.

Entsorgung

Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.

Do not dispose of lamp in household waste.

Ask you community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.

Picture changes when the light is turned on

Shaking or dropping the product may damage the bulb

Our products conform with the relative European standards in each case (EN 60598)

Imporrtör: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Herkunftsort: China

FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPES!

Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.

Montage lampe fixe

Le montage lampe peut être connecté au réseau par la fiche plate se trouvant au bout du câble.

Y: Si le câble souple extérieur est endommagé, il ne peut être changé que par le producteur ou par un électricien qualifié

Le produit n'est que qu'à l'utilisation intérieure.

Le montage lampe peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!

Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des câbles électriques

Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles

Seu ce produit, vous ne pouvez utiliser que les sources de lumière de type et de performance maximale indiqués dans le tableau des données et autour des données.

S'il faut changer les ampoules, mettez la lampe hors tension premièrement (tirez le bouchon de câble d'alimentation de la prise) et attendez jusqu'à ce que l'ampoule soit froide. Tension les ampoules selon le dessin inclus. Ne pas toucher les ampoules halogènes à la main, utiliser plutôt un chiffon mou ou un mouchoir en papier si vous voulez les toucher et placer dans la lampe.

Les ampoules / les tubes lumineux fournis avec le produit sont exclus de la garantie!

N'utilisez qu'un chiffon humide pour le nettoyage.

Ne pas utiliser des détergents ou des produits abrasifs pour le nettoyage du montage lampe et il faut éviter que de liquides contactent les parties électriques

L'appareil ne doit pas être utilisé pour jouer par les enfants ayant moins que 14 ans.

Élimination

Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.

Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.

Remarque: vous devrez de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.

Image Change quand la lumière s'allume

Le cabotment et le cosp de la lampe peuvent déformer l'ampoule

Ne produits sont toujours conformes aux règles européennes valables (EN 60598)

Imporrtör : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lieu d'origine : Chine

CZ - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY!

Pro Vaši bezpečnost používejte montáž a zprovoznění lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jako výrobky, tak i v jeho návodu.

Nepřemísťte nádobu

Lampa lze pripojiť do elektrického siete pomocí kábla, na konci s plochou flexo zástrčkou.

Y: Pokiaľ vonšný pružný kábel sa poškodí, tak to môže vymeniť výrobca, alebo inštalér vyskolený odborník.

Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.

Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!

Při montáži lampy dejte pozor na to, aby jste nahnodli nepoškoďte elektrický kabel!

Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vznikléých z neodborného zprovoznění a používání výrobku.

K výrobku používajte svetelný zdroj uvedeného typu a s výkonom neprevyšujúcim maximálnu povolenú hodnotu uvedenú v tabuľke a na obímkach zroja!

Pri výmene žiarovky, najprv vytiahnite elektrický kábel za zástrčku a dočkajte doby až sa žiarovka vychladne. Výmennú žiarovku používajte podľa príloženého výpisu. Nikdy nedotýkajteke halogén žiarovky holými rukami, k jejich pridrženiu používajte vždy mäkký hadr, nebo papírový kapesník

Zárúka na príloženú žiarovku / žiarovku nepatí!

Lampa po vytvorení za žiarovky očistite vlhkou hadrou

Při čištění lampy nepoužívejte židličk čističí nebo jiné chemické přípravky a vyčistěte se zasažené elektrických jednotek tekutinou.

Tato lampa není hrou pro děti! Děti ji mohou používat pouze s dozorem dospělých.

Využití odpadu

Symbol pro separovaný sběr odpadu znamená, že výrobek musí být shrán odděleně, tzn. nemějte být vřazován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat lidské zdraví a život. Nelze jej likvidovat jako netříděný komunální odpad.

Nevezahajte lampu medzi smeti domácnosti

Informácie se o miestni inštitúcie hospodárstva s odpadky, v záujmu ochrany prostredí pri využití odpadu

Obraz lampy se po zapnutí změní

Ofitášaní a poklepkávání lampy může zničit zářivku

Náse výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)

Dovozeč: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa. 5. Místo původu: Čína

SK - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETLOVACIEHO TELESA.

V záujme Vašej bezpečnosti prevďte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozornenia naprády.

Osvetľovacie teleso s pripínaním na jednom mieste (neprenosné).

Osvetľovacie teleso sa umiestna na elektrickú sieť plochou flexo zástrčkou, nachádzajúcou sa na konci sieťového kábla.

Y: Ak sa vonkajší ohybný kábel poškodí, môže ho vymeniť výroba, alebo odborník, ktorý je vyskolený na tej istej úrovni.

Výrobek je určený na používanie len v interiéru.

Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!

Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste nepoškodili kábel elektrického vedenia.

Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania.

K výrobku používajte svetelný zdroj uvedeného typu a s výkonom neprevyšujúcim maximálne povolené hodnoty uvedené v tabuľke a na obímkach zroja!

Pri výmene žiarovky najprv lampu odpojte od napätia (vytiahnite zástrčku zo siete) a počkajte kým žiarovka vychladne.

Ná žiarovky a žiarovky dodávané spolu s produktom sa garancia nevzťahuje!

Čistite lampu s jemnou navlhčenou handrou po vytiahnutí zo zásuvky

K čišteniu osvetľovacieho telesa nepoužívajte čistiace tekutiny, alebo čistiaci prášok a treba predísť k tomu, aby sa tekutina dostala na elektrické súčiastky.

Teleso lampy nie je hračka! Deti ho môžu používať len pod dozorum dospelých osoby

Recykliacia odpadu

Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, tzn. nemôže byť vřazován do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobek môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrožovať ľudské zdravie a život. Nemôžno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Ne bacajte lampu u komunálny odpad

Informácie se o miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v zájme ochrany životného prostredia

Obraz lampy sa po zapnutí mení

Údery a pretrpávania môžu zničiť žiarovku

Náše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)

Dovozeč: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!

W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Przekazy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcje można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych w produkcie i w instrukcji obsługi.

Lampa do zamontowania na stałe.

Lampa może być podłączona do sieci za pomocą płaskiej wtyczki flexo znajdującej się na końcu przewodu sieciowego.

Y: Jeżeli zewnętrzny, giętki kabel zostanie uszkodzony jego wymianę może dokonać wyłącznie producent lub podobnie wykwalifikowany specjalista.

Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.

Lampa może być zamontowana u uruchomiona tylko przez specjalistę!

Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z nieprawidłowego podłączenia i użytkowania.

Przezece wilgotną szmatką po wyłączeniu wtyczki z gniazda sieci.

Do czyszczenia lampy nie należy używać środków czyszczących, ani też szorstkich i należy dbać o to, aby plyn nie dostał się do jej elektrycznych części.

Uwaga! Urządzenie elektryczne! Nie jest przeznaczona do zabawy dla dzieci poniżej lat 14-stu.

Sposób postępowania z odpadami

Symbol selektywny zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać substancje, mieszanki i składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrażać zdrowiu i życiu ludziemu. Nie może być utylizowany jako niesortowane odpady komunalne.

Ne bacajte lampu u komunalni odpad

Informacje se o miestnych albo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v zájme ochrany životného prostredia

Obraz lampy sa po zapnutí mení

Údery a pretrpávania môžu zničiť žiarovku

Náše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)

Dovozeč: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína

IT - INSTRUZIONE PER L'USO E IL MANTENIMENTO DELLA LAMPADA!

Per la propria sicurezza, installare e utilizzare la lampada seguendo le istruzioni. Leggere attentamente le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.

La lampada deve essere montata in modo fisso.

La lampada può essere collegata alla rete elettrica attraverso la spina a tre poli flessibile situata all'estremità del cavo di alimentazione.

Y: Se il cavo flessibile esterno è danneggiato, può essere sostituito solo dal produttore o da un elettricista qualificato.

Il prodotto è destinato all'uso interno.

Il montaggio e l'installazione della lampada possono essere eseguiti solo da un elettricista qualificato!

Evitare di toccare la lampada con le mani pulite e non toccare mai le parti elettriche.

Per la pulizia utilizzare un panno umido e non utilizzare mai prodotti abrasivi o detersivi per la pulizia della lampada e evitare che i liquidi entrino in contatto con le parti elettriche.

Il prodotto non deve essere utilizzato per giocare ai bambini di età inferiore ai 14 anni.

Eliminazione

Il simbolo di raccolta separata dei rifiuti significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non deve essere gettato nello stesso contenitore dei rifiuti comunali. Il prodotto utilizzato può contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che possono inquinare l'ambiente e quindi mettere in pericolo la salute e la vita delle persone. Non può essere eliminato come rifiuto municipale non differenziato.

Ne bacajte lampu u komunalni odpad

Informácie se o miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v zájme ochrany životného prostredia

Obraz lampy sa po zapnutí mení

Údery a pretrpávania môžu zničiť žiarovku

Náše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)

Dovozeč: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína

UA - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ СВІТІЛЬНИКА!

Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожити малюнок на продукції, на таблиці даних та приведені в керівництві. Звертайте увагу на застереження на відки.

Світильник призначений для монтажу за допомогою плоского штекера.

Y: якщо зовнішній гнучкий кабель пошкоджено, замову проводити тільки виробник, або спеціаліст.

Продукція призначена тільки для експлуатації в приміщеннях.

Монтаж та ввід в експлуатацію проводяться тільки спеціалістом!

При монтажуванні слідкуйте за тим, щоб не пошкодити кабелі не пошкодити.

Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, зміни чи виникли при не професійному монтажу чи не дотриманні вказівок.

Do produktu zastosowane tylko czyste, suche narzędzia, tzn. nie używajcie wilgotnych narzędzi!

При змінанні лампи спершу потрібно зняти напругу в світильнику (вийняти вилку), почекаати поки охолоне лампа.

Заміну проводьте згідно доданого малюнку. До галогенних ламп не дотворюється голими руками, користуйтеся м'якою тканиною чи паперовими носовичком.

Гарантія не стосується лампочок, що поставляються окремо з світильником!

Вологого гановитого освітлення світильника після того, як вийняли штепсель із розетки.

При чистенні світильника не використовуйте порошків та інших засобів чистення, не допускайте попадання води на електричні елементи.

Ця лампа не дитяча іграшка. Діти можуть використовувати її тільки під наглядом дорослих

